



JANV./FÉV. '83
Vol. 1 N° 4

La Voix Royale



QUÉBEC
EDITION

Plus on se parle, plus on se comprend.



À la Banque Royale: un REÉR plein d'intérêt

Les régimes d'épargne-retraite sont devenus aussi personnels que les vêtements sur mesure. En effet vous pouvez aujourd'hui combiner une variété quasi infinie d'options et vous tailler un REÉR parfaitement ajusté à vos besoins. Et vous n'avez pas à être un génie en finances pour en retirer les nombreux avantages. Tout régime d'épargne-retraite, quel qu'il soit, vous assure la sécurité de votre avenir et vous permet en même temps d'économiser maintenant de l'argent qui vous serait imposé.

Du nouveau: de l'intérêt le tout premier jour!

Encore une innovation de la Banque Royale. La plupart des autres institutions bancaires attendent au 1^{er} du mois suivant le dépôt pour vous donner de l'intérêt sur un régime dépôt d'épargne-retraite à taux variable. Gagner de l'intérêt tous les jours est important pour qui veut faire croître ses économies rapidement. Cet intérêt s'accumule d'autant plus vite si vous faites vos contributions régulièrement au lieu de n'en faire qu'une seule grosse à la fin de l'année. Voilà pour-

quoi, la Banque Royale compte de l'intérêt sur son régime dépôt-retraite le jour même de votre dépôt.

On vous rend la chose facile.

En plus de régimes comme le dépôt d'épargne-retraite de la Banque Royale à taux variable et celui des dépôts à termes garantis de retraite à taux fixe, la Banque Royale offre à l'investisseur averti un choix considérable d'options. La Banque Royale est toujours à votre disposition pour vous aider à répartir vos contributions de toutes les façons possibles afin de vous faciliter l'atteinte de votre objectif.

Le plus tôt sera le mieux.

Il n'est jamais trop tard pour commencer, mais plus vous commencerez tôt, plus vous retirerez de bénéfices de votre REÉR. Nous vous suggérons même d'adhérer à un régime d'épargne-retraite dès votre premier emploi pour jouir le plus vite possible de tous les bienfaits de l'économie régulière.

Grâce à l'effet composé de l'intérêt, année après année, le résultat est phénoménal même avec de petites sommes. Un investissement an-

nuel de seulement \$1,000 pendant 30 ans, par exemple, au taux d'intérêt conservateur de 8 pour cent composé semi-annuellement, peut se transformer en un joli magot de plus de \$125,000. Pour vous aider à comprendre comment cela est possible, la Banque Royale vous offre une règle de calcul de REÉR, gratuitement. Demandez-en une à votre succursale.

On ne devrait pas s'occuper de son régime d'épargne-retraite qu'une seule fois l'an, mais aussi régulièrement et avec le même soin qu'on s'occupe de son compte de chèques ou de son compte d'épargne. Il est donc sensé d'avoir son REÉR à une banque. À la Banque Royale, il vous est possible de faire vos contributions mensuellement grâce à des virements automatiques de vos comptes de chèques ou d'épargne à partir d'une simple autorisation de votre part. La Banque Royale peut aussi transférer le REÉR que vous détenez dans n'importe quelle autre institution bancaire; venez nous en parler.

Notez que la date limite pour votre contribution de l'année 1982 est le 1^{er} mars. La Banque Royale est constamment à votre disposition pour tout renseignement désiré. Elle a, sur place, des spécialistes qui ont tous les faits en main pour vous aider à prendre la bonne décision.

**Le service
couvre-tout
le plus populaire**

— page 2

**Hypothèque
à taux variable**

— page 3

**"Parlez-moi...
d'un calendrier
comme-ça!"**

— pages 4 & 5

**Tableau
d'auto-évaluation
financière**

— page 6

Concours ATARI

— page 7



L'Extra Service Bancaire Royal: le service couvre-tout le plus populaire

L'Extra Service Bancaire, qui couvre de nombreux services à un coût mensuel fixe, rend les transactions bancaires courantes plus économiques pour de nombreux clients. C'est le plus populaire de son genre au Canada. Plus d'un demi-million de personnes, en fait, y adhèrent. Et pour cause. Il élimine presque tous les frais exigés en ce moment sur les services auxquels vous avez régulièrement recours. Il aide aussi à mieux planifier le budget familial, selon certains.

L'Extra Service Bancaire s'adresse à tout le monde, mais il est particulièrement intéressant pour ceux qui utilisent nos nombreux services spéciaux: les coffrets de sûreté, par exem-

ple, le paiement des factures, les chèques de voyage, etc.

Vous ne payez qu'un coût mensuel minime pour tous les services désirés. Et il n'y a aucun solde minimum requis.

Pour pouvoir profiter des avantages de l'Extra Service Bancaire Royal, il suffit d'avoir un compte Visa à la Banque Royale et un compte de chèques personnel.

L'Extra Service Bancaire aide à consolider le coût des activités bancaires. Bien sûr, il coûte un peu... mais il est économique à la longue. Et, ces jours-ci, ce n'est pas de refus.

Informez-vous de l'Extra Service Bancaire à n'importe quelle succursale de la Banque Royale.

Les certificats d'investissement:

De l'intérêt élevé garanti

Les statistiques veulent que les Canadiens soient les épargnants les plus sérieux du monde. Il est vrai qu'il est important d'épargner, surtout en ces temps difficiles. Si vous êtes un de ces sérieux épargnants toujours conscients des taux d'intérêt et si vous désirez mettre de côté un certain montant, en toute quiétude et avec la possibilité de choisir vos propres modalités, vous devriez penser à faire l'acquisition d'un certificat d'investissement de la Société d'hypothèque de la Banque Royale. On les vend à toutes les succursales de la Banque Royale et vous pouvez obtenir, si désiré, que votre intérêt soit porté directement à votre compte. Vous ne touchez ainsi votre intérêt que plus rapidement et plus sûrement, étant en effet entièrement protégé contre la perte ou le vol de paiements d'intérêts par chèques.

Avec un investissement minimal de \$1,000 étalé sur un, deux ou trois ans, l'intérêt vous est compté semi-annuellement, au choix. Si vous préférez toucher le paiement de votre intérêt tous les mois, l'investissement minimal doit être de \$5,000, et étalé sur une période de un à cinq ans. Dans ce cas, l'intérêt sera porté à votre compte le dernier jour ouvrable de chaque mois. Et rappelez-vous: l'intérêt de votre certificat d'investissement garanti peut vous gagner de l'intérêt sur votre intérêt s'il est déposé directement dans votre compte d'épargne à intérêt quotidien "Le Calculateur".

Même si ces certificats à intérêt plus élevé ne peuvent être encaissés avant d'être parvenus à maturité, ils sont transférables et peuvent vous servir "d'endosseur", à leur pleine valeur nominale, si jamais vous désirez faire un emprunt pendant que votre investissement est encore à produire de l'intérêt.

Pour un placement sûr, produisant un intérêt élevé garanti, nous vous invitons à vous présenter à n'importe quelle succursale de la Banque Royale. Nous vous fournirons avec plaisir tous les renseignements désirés sur les certificats d'investissement de la Société d'hypothèque de la Banque Royale.

**Vos dollars US
vous rapportent
de l'intérêt
quotidien**



**AVEC LE NOUVEAU
COMpte D'ÉPARGNE US**

Parlons-
en!



L'important ce n'est pas de gagner, c'est de participer. (Pierre De Coubertin)

Les Olympiques Junior: 10 ans déjà!

Dix années se sont écoulées depuis que l'Association olympique canadienne a demandé à la Banque Royale de l'aider à mettre sur pied un programme olympique à l'intention des jeunes de 5 à 19 ans. Depuis, plus de trois million et demi d'enfants ont pris part à ce qui s'appelle maintenant les Olympiques Junior de la Banque Royale. Grâce aux multiples ressources de l'Association olympique canadienne, ce programme se compose de 30 sports au total et tous y ont une chance de gagner. Il suffit qu'ils y participent.

En plus de l'événement principal, il y a la Clinique de sports des Olympiques Junior. L'Association olympique canadienne, en collaboration avec l'Union intra-universitaire athlétique canadienne et les divers conseils administratifs dans le domaine du sport, a aidé des milliers de jeunes à découvrir les nombreuses disciplines olympiques. Ces "cliniques" initient en effet les jeunes à des sports qu'ils ne connaissent parfois que très peu. Des vedettes olympiques, passées et présentes, y assistent souvent.

Avec ces dix années d'expérience que nous mettons à votre service, la commandite d'Olympiques Junior est accessible à toute communauté.

Vous pouvez maintenant vous procurer à votre succursale Royale un formulaire d'adhésion et un guide d'activités communautaires plein de renseignements sur les disciplines au programme ainsi que sur la façon d'obtenir une commandite et d'organiser vos olympiques.

Vous pouvez aussi avoir accès à une présentation audio-visuelle informative et intéressante qui explique le programme et les raisons de l'implication de la Banque Royale dans les Olympiques Junior.

Finalement, il y a le concours des "bons sportifs" auquel une bourse est attachée. Les athlètes, les organisateurs, les officiels et les cliniciens peuvent tous y prendre part. Ceux de moins de 18 ans courent la chance de gagner des dépôts à termes de \$1,000 et les gagnants adultes celle d'assister aux prochains jeux panaméricains ou olympiques. À cela s'ajoutent pour les autres, quantité d'autres prix.

En commanditant le programme des Olympiques Junior, la Banque Royale veut venir en aide aux sports amateurs, à tous les niveaux: olympique, national, provincial et junior. Car elle estime qu'essayer et faire de son mieux est encore plus important que de gagner.

Est-ce sage, une hypothèque, quand les taux descendent?

Rien n'est plus frustrant que d'avoir signé une hypothèque juste avant que les taux ne descendent. Seraient-ils descendus encore plus? Personne ne le savait alors avec certitude. Mais les récentes fluctuations du taux d'intérêt ont quand même fait qu'il y a maintenant plus d'options hypothécaires que jamais à la disposition du public.

L'une d'elles est l'hypothèque à taux variable pour propriétaire occupant créée en avril dernier par la Banque Royale. Brièvement, c'est une hypothèque dont les versements mensuels demeurent stables pendant un an ou deux, alors que le taux d'intérêt "flotte" au gré des taux du marché. Comme les paiements sont les mêmes tous les mois, la tenue du budget n'en est que plus facile. Cela vous permet aussi de profiter de toute chute des taux, la différence étant alors ajoutée aux mensualités que vous versez. Plus les taux descendent, plus vous payez votre hypothèque vite. Si par ailleurs, les taux montent, la différence est soustraite du montant normalement applicable, tous les mois, au paiement de votre hypothèque. La Banque Royale soutient que cette

hypothèque est la plus souple et la plus concurrentielle au Canada. Vous pouvez payer le plein montant n'importe quand ou, sans pénalité, effectuer un pré-paiement minimum de \$500 à la date de versement de votre choix. Si désiré, vous pouvez même passer de votre hypothèque à taux variable à une hypothèque à taux fixe moyennant un léger supplément, également à la date de versement de votre choix. Avec un avoir de 10% seulement, vous pouvez emprunter jusqu'à 85% de la valeur de votre maison.

À cause des nombreuses variations et combinaisons des modalités offertes aujourd'hui par diverses institutions financières, et à cause de votre investissement potentiel, vous vous devez de bien réfléchir. N'oubliez pas qu'à la Banque Royale, vous pouvez obtenir une assurance-hypothèque à vie, à très bas prix et incluant une protection contre toute incapacité totale et permanente. Vous y gagnerez à comparer.

Que vous vouliez renouveler votre hypothèque actuelle ou en contracter une nouvelle, venez à la Banque Royale et... parlez-nous d'une hypothèque à taux variable pour propriétaire occupant.



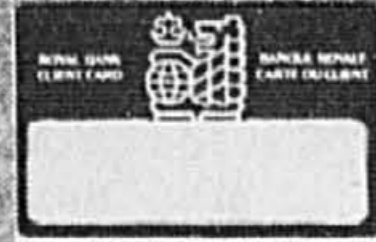
Parlez-moi...

et moi, j'vous parlerai du nouveau REÉR de la Banque Royale.



**Mon numéro, pour vous tout seul:
Montréal: 874-7163
Extérieur: 1-800-361-4888**

Demandez votre Carte-Client Royale...



La Carte-Client Royale vous identifie auprès de plus de 1500 succursales Royales au Canada. Une fois encodée adéquatement, la Carte-Client Royale vous permet l'accès à plus de 400 machines Libre-service Royal au Canada.

Le temps n'a pas d'heure pour le Libre-service Royal.

Les machines automatiques du Libre-service Royal fonctionnent jour et nuit, sept jours par semaine, sauf dans les succursales situées à l'intérieur des centres commerciaux. Elles vous facilitent les transactions bancaires habituelles tout en vous économisant un temps précieux.

Il y a maintenant des machines Libre-service Royal dans les villes suivantes:

Victoria, Vancouver, Prince-Georges, Kamloops, Calgary, Red Deer, Edmonton, Saskatoon, Regina, Winnipeg, London, Kitchener, Hamilton, Toronto, Niagara Falls et la région, Ottawa, Hull, Montréal, Québec, Saint John (N.B.), Halifax et Dartmouth.

Février

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
Votre calendrier aimanté. Accrochez votre calendrier au frigo. Si vous n'avez pas d'aimants, commandez-en dès aujourd'hui.		1 INTÉRÊT QUOTIDIEN PORTÉ À VOTRE COMPTE	2 JOUR DE LA MARMOTTE	3 OUVREZ UN COMPTE D'ÉPARGNE-BONI	4	5
6 AVEZ-VOUS UN REÉR? PENSEZ-Y!	7	8	9	10	11	12
13		15	16	17	DEMANDEZ UNE CARTE-CLIENT ROYALE (SI VOUS N'EN AVEZ PAS UNE)	19
20	21	22 PARLEZ À UN(E) AMI(E) DU PROGRAMME "TROISIÈME ÂGE"	23 MERCREDI DES LETTRES	24	25	26
27	28		Commandez vos aimants "Parlez-moi" maintenant. Inclure \$2 pour chaque jeu d'aimants (12 par jeu) couvrant le port et la manutention. Ajouter la taxe, si exigée (Québec, 9%, Ontario, 7%). Inclure vos nom, adresse et code postal. S.V.P. envoyer votre paiement en chèque ou en mandat, payable sur réception à:			Services D.P.L. Case postale 176 Station Bourassa Montréal (Québec) H2C 3E9

Mars

		1 DATE LIMITE POUR UN REÉR	2 CONTRACTEZ VOTRE REÉR DE 1984 POUR TOUCHER PLUS D'INTÉRÊT	3 UN BEAU CADEAU: UN MANDAT UNIVERSSEL ROYAL	4	5
6	7	8	PASSEZ PRENDRE UN CLASSEUR BLEU	10	11	12
13	14	15	16	ST. PATRICK	18	19
PREMIER JOUR DU PRINTEMPS	21 BIENÔT LES VACANCES DE PÂQUES!	22	23	24 COMMANDEZ VOS GRAINES DE SEMENCE!	25	26
27	OUVREZ UN COMPTE D'INTÉRÊT US EN PRÉVISION DE VOS VACANCES	29	30	31 PRÉPAREZ VOS OUTILS DE JARDINAGE		

Avril

					1 VENDREDI SAINT BANQUE FERMÉE	2
PÂQUES	4 LUNDI DE PÂQUES	5	6	7	8	9 ÉPOUSSETEZ VOS BÂTONS DE GOLF
10	11	12	13	14	15	16
17	18 MISE AU POINT DU PRINTEMPS	19	20	21	22	23
24 L'HEURE AVANCÉE COMMENCE	25	26	27	28	"L'AVOIX ROYALE" AVOIX ROYALE SUCCURSALE	30 SUSPENDREZ LE NOUVEAU CALENDRIER AU FRIGO

Il est souvent utile de savoir ce qu'on vaut vraiment.

L'une des premières choses à faire pour acquérir le parfait contrôle de ses finances est de procéder à l'inventaire de sa situation personnelle.

Votre fiche d'évaluation personnelle n'est pas difficile à établir. Ce n'est, en fait, qu'une liste des composants en argent de votre actif (ce que vous possédez) mise en parallèle avec une liste des composants, en argent aussi, de votre passif (ce que vous devez). La différence entre ce que vous possédez et ce que vous devez représente ce que vous valez... financièrement! C'est ce à quoi s'intéresse d'abord toute institution pour s'assurer de votre solvabilité.

Vous trouverez ci-joint un tableau qui vous servira à vous évaluer. Quand vous l'aurez rempli, mettez-le à jour une fois l'an — mieux encore — tous les six mois. Cette auto-évaluation ne devrait vous prendre qu'une couple d'heures. Vous devriez avoir sous la main tous les renseignements nécessaires. Vous pouvez aisément obtenir ceux qui vous manquent de votre banquier Royal, de votre courtier ou de votre agent d'assurance.

Remplissez ce tableau dès aujourd'hui. Si votre actif est égal ou inférieur à votre passif, votre situation financière n'est pas nécessairement mauvaise. Ce n'est qu'un indice pour évaluer votre bilan. Mieux vous connaître vous aidera à obtenir un prêt et ainsi à mieux préciser le budget qui vous permettra d'atteindre l'objectif financier visé. À la Banque Royale, nous avons des spécialistes du crédit spécialement entraînés à cet effet et prêts, dès maintenant, à vous montrer comment parvenir à vos fins.

Parlant de budget et de planification, assurez-vous de passer prendre un Classeur Royal à votre succursale Royale. Ils ne coûtent que 50 cents pièce et s'avèrent extrêmement pratiques pour classer les chèques payés, les reçus, etc. Vous y trouverez un jeu complet de fiches pour l'année.

TABLEAU D'AUTO-ÉVALUATION FINANCIÈRE

ACTIF (CE QUE VOUS POSSÉDEZ)

COMPTANT:

En main \$ _____
Comptes d'épargne _____
Comptes de chèques _____

TITRES:

Actions _____
Bons _____
Obligations (gouvernements) _____
Autres investissements _____

PROPRIÉTÉS PERSONNELLES:

Maison _____
Autres immeubles _____
Automobile(s) _____
Ameublement _____
Vêtements-fourrures _____
Autres _____

PENSION:

Fond de pension (employeur) _____
Épargne-retraite _____
Épargne-logement _____

TOTAL: \$ _____

PASSIF (CE QUE VOUS DEVEZ)

DETTES COURANTES:

Comptes courants: \$ _____
Cartes de crédit _____
Autres factures _____

TAXES ET IMPÔTS:

Impôt fédéral _____
Impôt provincial _____
Taxes immobilières _____

HYPOTHÈQUES:

Maison(s) _____
Autres _____

EMPRUNTS:

Automobiles _____
Améliorations domiciliaires _____

TOTAL: \$ _____

VALEUR NETTE*

TOTAL: \$ _____

*La différence entre les deux totaux représente votre valeur financière nette...en plus ou en moins!

Règlements du concours "Mots Manquants"

1. Pour participer au concours et y être admissible, encerclez les MOTS MANQUANTS dans la grille en page 7 et indiquez vos nom, rue, ville, province, numéro de téléphone ainsi que l'adresse de votre succursale de la Banque Royale. Votre participation ne sera prise en considération que si vous avez un compte d'épargne ou un compte de chèques à la Banque Royale à la date où aura lieu le tirage du concours. Envoyez votre solution à:

Banque Royale
Mots manquants
C.P. 6313
Montréal (Québec) H3C 3L2

Le concours débute le 17 janvier 1983. Toutes les participations devront nous parvenir au plus tard le 9 mars 1983, date de clôture du concours.

2. Il y aura 10 prix de décernés en tout. Chacun sera composé d'un ordinateur personnel ATARI 800 doté d'un panneau-mémoire 48K, d'un dispositif à diskettes et, au choix, d'un programme personnel de gestion financière OU d'un jeu de cassettes PAC-MAN^{md}. La valeur au détail de chacun de ces prix est de \$2,200. Tous les prix devront être acceptés tels que décernés,

et il n'y en aura qu'un seul par personne, par foyer. Les chances de gagner dépendent du nombre de participations reçues. Pour toucher leur prix, les participants choisis devront répondre correctement, en un temps limité, à une question réglementaire portant sur l'arithmétique.

3. Les décisions de l'organisme chargé de juger le concours seront sans appel. Toutes les participations deviendront la propriété de la Banque Royale du Canada, laquelle se réserve le droit de publier les noms, adresses et photographies des gagnants à des fins publicitaires.

4. Le présent concours est ouvert à toutes les personnes de 18 ans et plus résidant au Canada, sauf aux employés de la Banque Royale du Canada, aux filiales, agents, agences de publicité et à l'organisme indépendant chargé de juger le concours, y compris les membres de leur proche famille. Les droits applicables en vertu de la Loi du Québec sur les concours publicitaires ont tous été payés. On est prié d'adresser toute contestation concernant l'administration du présent concours et l'attribution des prix dans la province de Québec à la Régie des loteries et courses du Québec.

Courez la chance de gagner un

ATARI®



au concours des "MOTS MANQUANTS".

10 grands prix

Il suffit de trouver les "MOTS MANQUANTS" et de les encercler dans la grille pour courir la chance de gagner l'un de nos dix ordinateurs personnels avec jeux électroniques ATARI ainsi qu'une cartouche sur la gestion financière (en anglais) ou une cartouche "PAC-MAN". Les réponses se trouvent toutes dans ce numéro.



Trouvez les mots manquants et encerclez-les dans la grille.

1. L'Extra Service _____
Royal couvre de nombreux services à un coût mensuel minime.
2. Le Libre _____
Royal fonctionne jour et nuit.
3. Il y a des hypothèques à taux variable et des hypothèques à taux _____
4. Du nouveau sous le soleil avec le _____ de la Banque Royale: de l'intérêt le jour même de votre dépôt.
5. La date limite pour votre contribution de 1982 à votre REÉR est le 1er _____

R	E	L	P	T	X	B	E	M	
E	C	I	V	R	E	S	G	O	
E	G	N	R	V	Z	D	I	Q	
R	I	O					S	K	S
A	K	M					R	L	U
C	J	E					A	J	T
D	H	X	S	W	A	M	H	R	
E	R	I	A	C	N	A	B	P	
B	F	F	Q	U	Y	C	F	N	

Postez votre participation à: **Banque Royale**
Mots manquants
Case Postale 6313
Montréal (Québec) H3C 3L2

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Province _____ Code Postal _____

Téléphone (maison) _____

Succursale Royale (adresse) _____

Ne manquez pas les
"MOTS MANQUANTS".

Le concours se termine le 9 mars 1983.
(RÈGLES COMPLÈTES EN PAGE 6).

Du nouveau sous le soleil avec notre REÉR.



De
l'intérêt
le jour même
de votre
dépôt.

Contrairement à la plupart des autres banques ou caisses, la Banque Royale n'attend pas au 1^{er} du mois suivant le dépôt pour vous donner de l'intérêt. Avec un REÉR dépôt-retraite de la Banque Royale, à taux variable, vous gagnez de l'intérêt à partir du jour même où vous faites votre dépôt. C'est important quand on veut voir son régime d'épargne-retraite croître rapidement, ce qui se produit d'autant plus si on fait ses contributions tout au long de l'année.

C'EST UNE QUESTION DE CHOIX PERSONNEL

En plus des dépôts-retraite de la Banque Royale, à taux variable, nous offrons un grand choix d'options et de combinaisons conçues sur mesures pour vous. Nous avons, par exemple, les dépôts à termes garantis de retraite de la Banque Royale et d'autres variations susceptibles de répondre

parfaitement à vos besoins, toutes avec le même énorme avantage d'être déductibles d'impôts.

LE MEILLEUR CHEMIN: LA VOIE ROYALE

Pour vous aider à mieux surveiller la croissance de vos économies, nous avons une règle de calcul de REÉR. Elle est gratuite. Pour tout savoir des REÉR, demandez notre brochure sur les régimes enregistrés d'épargne-retraite. Et pour tout conseil, allez voir le spécialiste des REÉR de votre succursale Royale. Parlez-lui.

"Pour faire son chemin, parlez-moi d'une voie... Royale!"



BANQUE ROYALE

